



NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
ECONOMICO  
Y SOCIAL



PROVISIONAL

E/CN.12/AC.13/SR.12  
14 junio 1951  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCES

---

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA  
Comité especial de comercio internacional  
Cuarto período de sesiones

ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA DOCEAVA SESION

Celebrada en México, D.F., el jueves 14 de  
junio de 1951, a las 9.30 horas

SUMARIO:

Informe del Relator

NOTA:

Las correcciones que se hagan a esta acta deberán ser redactadas en uno de los tres idiomas de trabajo (español, francés o inglés) y remitidas en el término de tres días hábiles al Sr. Alanis Patiño, Ejecutivo Auxiliar, despacho 702. El texto de dichas correcciones debe ir acompañado de una nota o estar incluido en una carta o papel con membrete, y llevar la mención de la signatura del acta resumida correspondiente. Deberán ser enviadas en sobre cerrado con la indicación de "Urgente". Para facilitar la tarea de los servicios interesados se ruega a las delegaciones tengan a bien insertar sus correcciones en un ejemplar mimeografiado del acta resumida.

/PRESENTES:  
E/CN.12/AC.13/SR.12

## PRESENTES:

<u>Presidente:</u>	Sr. HASPERUE BECERRA	Argentina
<u>Relator:</u>	Sr. BOHAN	Estados Unidos de América
<u>Miembros:</u>	Sr. SCHIOPPETTO )	Argentina
	Sr. de OLANO )	
	Sr. RAMOS	Brasil
	Sr. VALDES RODRIGUEZ	Cuba
	Sr. RADRIGAN OYANEDEL	Chile
	Sr. BARONA ANDA	Ecuador
	Sr. WYTHE	Estados Unidos de América
	Sr. de SEYNES )	Francia
	Sr. PAUL-BONCOUR )	
	Sr. PALACIOS	Guatemala
	Sr. BAYAS	Haití
	Sr. CRUZ	Honduras
	Sr. AMADOR	México
	Sr. Van HEENSTRA	Países Bajos
	Sr. McCULLOUGH	Panamá
	Sr. PEZET	Perú
	Sr. OVERTON	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
	Sr. LLUBERES PEÑA	República Dominicana
<u>Representante de una organización no gubernamental:</u>		
	Srita. ALDAPE CANTU	Federación Mundial de Asociaciones pro- Naciones Unidas
<u>Secretaría:</u>	Sr. ALANIS PATIÑO )	Secretaría del Comité
	Sr. LOPEZ ROSADO )	

## INFORME DEL RELATOR

El Relator, después de anunciar que el texto castellano de su informe será distribuido durante la sesión y el texto francés un poco más tarde, da lectura al texto inglés del informe, que está en manos de las delegaciones.

Sr. de SEYNES (Francia) pide que en la décima línea de la página cinco se agreguen las palabras "y la delegación de Francia". Efectivamente, la delegación de Francia formuló una declaración análoga respecto a las garantías que habrán de ser dadas. Si bien estima que la frase carece un tanto de claridad, el orador no insiste en que sea modificada.

Queda aprobada la enmienda presentada por la delegación de Francia.

El Sr. OVERTON (Reino Unido) hubiera preferido que se destacara más la reserva formulada a este respecto por los dos gobiernos; sin embargo, por su parte, acepta también la redacción primitiva. Estima, no obstante, que en la misma frase, después de las palabras "de la libra", conviene intercalar las palabras "y del franco".

Así queda acordado.

El Sr. de SEYNES (Francia) propone substituir, en la séptima línea de la página cinco, las palabras "que debe ser tratado con todo cuidado", por "que tropieza con grandes dificultades".

Así queda acordado.

El Sr. SCHIOPPETTO (Argentina) preferiría que se hiciera una ligera modificación en la línea tres de la página ocho.

/La delegación

La delegación argentina había anunciado ya en la Conferencia Interamericana de Montevideo, su decisión de adherirse a la FAO; por otra parte, el gobierno argentino ha adoptado las medidas necesarias para entrar a formar parte de esa Organización en la reunión anunciada para noviembre de 1951.

Sería preferible, pues, reemplazar la expresión "anunció que su país se propone" por "reiteró la intención de su país de".

Así queda acordado.

El Sr. RAMOS (Brasil) pide que en la décimocuarta línea de la página nueve, se indique la composición del grupo de trabajo.

EL PRESIDENTE aclara que dicho grupo de trabajo está compuesto por las ocho delegaciones siguientes: Argentina, Brasil, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, México y Uruguay. Propone, pues, que después de las palabras "un grupo de trabajo", se diga "integrado por" y se haga a continuación la enumeración precedente.

Así queda acordado.

El Sr. de SEYNES (Francia) pide que en la décima línea de la página tres, se inserte, entre la palabra "respecto" y "la acumulación", las palabras "al problema de". Esta redacción expresa mejor la posición de Francia.

Así queda acordado.

El Sr. RADRIGAN OYANEDEL (Chile), deseando poner de relieve la iniciativa de su delegación en cuanto a la resolución de que se habla, propone que en la novena línea de la página ocho se

/substituyan

substituyan las palabras "sobre este tema" por "a propuesta de Chile."

Así queda acordado.

El Sr. SCHIOPPETTO (Argentina) pide que se precisa la continuación de la misma frase poniendo después de "comunique", el complemento "a los Estados miembros", y se inserte, antes de "centros europeos de abastecimiento", la palabra "principales".

Así queda acordado.

El Sr. OVERTON (Reino Unido) considera que las palabras "ya que coincidió con la razonable acción decidida acerca de este asunto por el Comité....", que figuran en la décimacuarta línea de la página diez, no responden exactamente a la realidad.

Luego de una intervención del Sr. AMADOR (México) y del Sr. SCHIOPPETTO (Argentina), el Sr. VALDES RODRIGUEZ (Cuba) propone que se substituya dicha frase por "ya que esta cuestión es de la competencia del Comité..."

Así queda acordado.

El Sr. OVERTON (Reino Unido) propone en la frase siguiente una modificación análoga que consiste en sustituir las palabras: "Hubo igualmente la decisión...", por "El Comité igualmente decidió...."

Así queda acordado.

El PRESIDENTE propone añadir después de la palabra "decidió", la expresión "por razones análogas de competencia".

Así queda acordado.

/EL Sr. OVERTON

El Sr. OVERTON (Reino Unido) pide que en la sexta línea de la página once se substituyan las palabras "había recibido", por "había podido obtener"; en efecto, su delegación no había tenido tiempo siquiera de pedir instrucciones a su gobierno.

Así queda acordado.

El informe del Relator es adoptado con estas varias modificaciones.

Los Sres. SCHIOPPETTO (Argentina), VALDES RODRIGUEZ (Cuba), RAMOS (Brasil) y RADRIGAN OYANEDEL (Chile), felicitan al Relator por la manera hábil y juiciosa con que ha destacado los puntos esenciales del debate.

El PRESIDENTE dá las gracias a las delegaciones por el excelente trabajo que han realizado en el curso del presente período de sesiones.

El Sr. AMADOR (México), en nombre de su país, y haciéndose intérprete de los sentimientos de todos los miembros del Comité, rinde homenaje a las eminentes cualidades del Presidente. Agradece igualmente al Relator y al Secretario el haber contribuido de manera tan asidua a la ejecución de las tareas asignadas al Comité.

Se levanta la sesión a las 10.40 horas.

-----